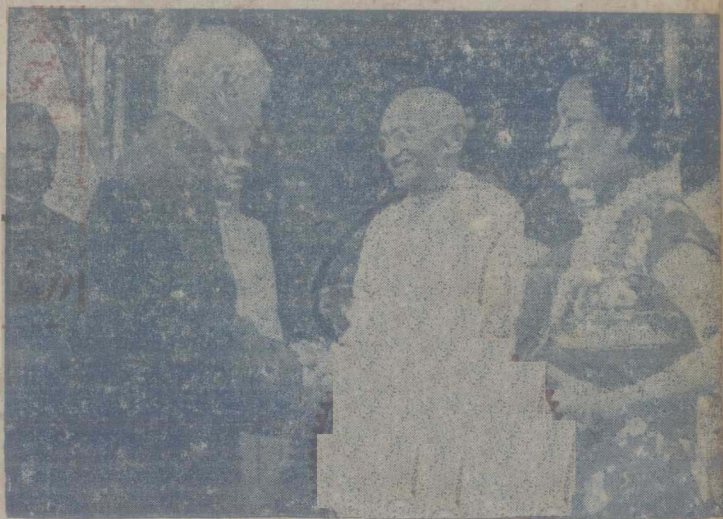


長江變 紀度印問訪



行印社版出立獨



②



①

① 蔣夫人對全印民廣播

② 在哈拉哈機場



③

④

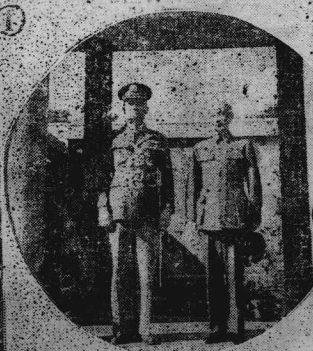


⑤

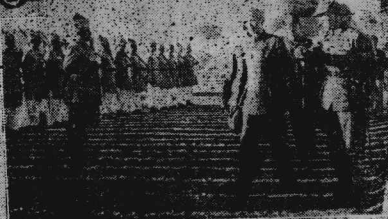


③ 與尼赫魯魯魯談
④ 白沙之西北邊防英印
⑤ 駐關伯爾要察視察

陳歐真志美與明昆在長員委 ①
影台受司德納



大際國在婦夫長員委 ②
夫子公大尔戈泰與學
影台友親及人



房營瓦沙白觀參 ③



軍英閱檢瓦沙白在 ④
軍印英閱檢 ⑤



攝杜央中

⑤

序言

蔣委員長訪問印度，不分敵友，都極重視，顯然是二十世紀世界史中將大書特書的一樁大事，決不是平常一本小冊子能記明其重要，祇因蔣委員長的一言一動，關係世界安危，中外各報誌的所記，隻詞亦爲史料，特別是中印關係之密，相需之殷，無過於今日，不有會漏，無以適應世人之望，因此用羽半鱗的撮述，即使缺略不全，亦自有他的價值。人與人相處，如果友誼很純潔，結合便很自然，且能永久。中印兩大民族兩千多年來

的相處，實在可把純潔的友誼自然的結合兩句話道盡。

打開中印兩民族的歷史看，便見印度古代史中，已記上阿育王派許多人到東方傳佛教的三筆。我國王子年拾遺記中，亦記明秦始皇時有十幾位印度人到過長安，兩國官私文籍的記載如此，自非全不可信。從漢永平十年至唐貞元五年（西紀六七至七八九）約七百多年間，雙方的往來更殷。印度大學者到中國的共二十四人，加上闍賓（今譯克什米爾）來的十三人，合共三十七人，此外從葱嶺東西的西域各國來者還不在內。我國到印度的文化人，從西晉到唐（西紀二六五至七九〇）共一百八十七人，有姓名可考的一百零五人。往來人物中最著名者，在我國爲法顯、玄奘、義淨，在印度爲鳩摩羅什、佛陀、陀羅、拘那陀羅。

彼此往來的慇懃勤？爲着什麼？爲土地麼？爲財物麼？都不是，絕對不是，爲的是尋求真理，爲的是共同研究「人類問題」的解決。佛言「力不唐捐」，因此上，印度便教給我們如何「得大解脫」，「得大自在」，「得大無畏」，教給我們要「冤親平等」，「悲智雙修」，並使我們在音樂繪畫彫刻建築戲曲詩歌小說天文曆法醫藥各方面都得着新的因素新的色彩新的啓示。我們呢，也給印度文化一個「嘯」，不用說文學美術青勝於藍，便是佛教亦由此光大，除自創的天台宗賢首宗淨土宗禪宗不說，單玄奘的唯識論就當得起佛教的集大成。自唐末到於今一千多年間，雖然不常往來，可是彼此心能所開積出來有價值的文化共業，恰像細霧一般，霏灑在這此的社會，永未停止，中印兩大民族的繼續繩繩，同具悠久的文明，便在於此。中國文化最高的理想，是爲天地立心，爲生命立民，爲往聖繼絕學，爲萬世開太平，視宇宙內事，皆分內事，其所努力之量，等於宇宙的全量，演爲政治，則在治國平天下，務使天下爲公，世界大同；發爲外交，則在興滅國，繼絕世，講信修睦，親仁善鄰，務使各民族共存共榮；而印度悲智雙修的文化及印度與回教的精神，一經接觸，真個是氣誼相投，水乳交融。在文化上過去既無兩小無猜，由此產生政治外交各方面的友誼，自然親愛精誠，純潔無疵，與熙熙攘攘的勢力，迥然不同。一經接觸，一到印度，便受熱烈歡迎，全部如此。訪問是純潔的，歡迎是純潔的，以純潔的訪問，受純潔的歡迎，以純潔的歡迎，受純潔的訪問，怎得不兩心相印，一空塵障。像這種

差堪相比，但亦祇能彷彿萬一。

由純潔的友誼，成爲愛樂相共生死不渝的結合，是順理成章的盛事。這種結合本可貴，而尤其可貴的，乃是他的自然。青年男女由純潔的戀愛結爲百年夫妻，比假手選修的婚姻，要百倍可靠。中印兩民族相愛幾千年，可是相隔幾千里，好不容易見面，兩國領袖的見面更難，忽地聚首一堂，掬肺腑相示，那得不如針引芥，如磁吸鐵，一接便合。何況印度不是一個平凡的民族，詩人如泰戈爾，著名科學家如萊曼及賴馬奴強，偉大領袖如尼赫魯甘地，都是了不起的英雄，一朝迎入名震世界正爲同盟國中國戰區最高統帥的蔣委員長，又那得不有同明相照同氣相求之感。國與國民族與民族的結合，原因與方式儘管不一，結果則可以預斷，凡以一時的利害相同而結合的，利盡則交疏，害止則合散，軍事上的攻守同盟，經濟上的互惠合約，往往不能經久。便在缺少自然結合的因素。以道義相交的便不然，利害有時衝突，道義則相引愈長，相得愈彰，以之修身，則同道而相益，以之事國，則同心而共濟，以之交鄰，則同情而互助，印度各民族過去不自然的畛域，現在日漸趨於自然的團結，將返於固有的統一，中印兩民族數千年來的在彼無惡，無此無射，全由於具備着自然的因素，這因素是什麼？便是文化，正如林主席所說：「兩國長期而友好

的關係，完全建築在文化的交流上，惟有建築在文化的基礎上的關係，纔能使兩國始終無間，正如私人友誼之建築在道德的基礎上者，纔能始終無間一樣。文化是經濟軍事的原動力，中印兩國由文化力量的撮合，引入經濟軍事上的合作，其勢最順，其基亦最固。即使沒有人特別爲此努力，亦終必走上莫之爲而爲莫之致而致的化境。何況我中印兩民族，前既飽經憂患，近更同遭風雨，軸心國刮起的腥風，正一陣陣由太平洋倒捲到印度洋，向爲佛教聖地的巴特拿，印度教聖地的班拿勒斯及亞拉巴，回教靈地的海德拉巴，將受其汚辱，特別是三萬萬五千萬愛好和平的印度人民，將受到屠戮。我們是正被他們侵略的經驗豐富之國，蔣委員長是率領全國抵抗侵略有經驗的領袖，把我們的苦經驗告訴我們的好朋友，是我們自然應盡的道義責任。更何況「聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥」，是我們國父的遺教，而聯合友邦印度共同抵抗軸心國的侵略，尤其是中印兩民族共同的急務，同時也是二十六個反侵略國家一致的期望。不先不後，蔣委員長適於此時遠訪印度，正是中印兩大民族將由文化結合而進於經濟軍事結合的機運成熟之象徵。

既有純潔的友誼，當然會有自然的結合，既有自然的結合，必然會產生時代所需要的富饒兒。中印兩大民族，受佛教的薰陶皆深，中國人民對於印度教回教亦向來尊崇，因蔣委員長此行，產生下列三種結果，那是必至之勢，必然之理。

第一、必然更能具足無上智慧，對於一切世相，能爲正當的價值判斷，根據這個判

斷，更進求向上的理想。這理想，便是「照見五蘊皆空，度一切苦厄，乃至無量礙無有恐怖」。這理想的成爲目前事實，便是反侵略，便是普救亡國喪家民族的苦厄，絕不因敵人的威嚇誘騙離開而停止。

第二、必然更能擴大同情心，實現「物我同體」的境界，對亡國喪家民族所經的浩劫，悉同身受，時時刻刻，給他們援助，助他們奮鬥，不成功，便成仁。「萬法以慈悲爲本」，慈便能愛，悲便能救，能愛人，能救人，實在是目前中印兩民族最急要的神聖責任。即使未能度己，亦當發菩薩心，先去度人，這更是中印兩民族當仁不讓的天職。

第三、必然更能磨鍊激厲意志，一方破除我執，裁抑自私自利的企圖，他方力求反侵略事功的向上，勇猛精進，絕不退轉。對這反侵略一件事，正如我佛志行一樣，認爲有一絕對無限的大欲在前，懸爲目標，向此嚮往，決不爲目前的小欲所束縛所轉移。若有衆生未明，便不厭不倦，用我佛說法四十九年的精神，不斷作大獅子吼。

智仁勇三達德，佛既本之以度人，印度教及同教的信徒用之以救世，我們的國父與蔣委員長更持此以教國人，真是放之四海皆準的寶貝。果能第一，則智，果能第二，則仁，果能第三則勇。能智則不惑，能仁則不愛，能勇則不懼。中印兩大民族八萬萬人，齊發揮不惑不憂不懼的精神力量，去抵抗軸心國恃以侵略他人的一些物質武器，那怕不能得最後勝利。這種精神力量，是我們東方中印兩大民族取之無盡用之不竭的利器，反侵略同

盟國如果要找一個製造精神力量的兵工廠，中印兩國便可以毛遂自薦。這次蔣委員長遠訪印度，帶去的最貴重禮物是智仁勇，帶回的最貴重禮物也是智仁勇，此外一切成就，都只是這三份隆重禮物單中的隨帖副品。

我國人對至好朋友，把晤，向來有兩句最名貴的話，一句是「君子之交淡如水」，又一句是「君子贈人以言」，正因為中印兩民族彼此往來的禮物是這樣，所以越顯得交情之深。惟其深，所以頻頻往來，自然更親密，便是久不往來，亦異地同心，並不覺得疏遠。

又正因為交誼甜蜜精神融洽如此，所以要往來時，儘他關山峻極於天，瀚海橫梗於地，亦不能阻止我們倆的健足。試看，我們倆在過去，由廣州海路來往的，有淨義、不空，及唐代諸僧，由安南海路來往的，有明遠、覺賢等人，由青島海路來往的，有法顯、道普等人，由西域渴槃陀一路來往而經疏勒的，有宋雲、惠生、曇無竭等，經子合的有法顯，經莎車而有玄奘，由西域十國圖瓦一路來往的，有僧紹、寶雲，由西域天山北路來往的有玄奘，由吐蕃尼波羅路來往的，有玄照、道生，師子、惠玄會等，由滇緬路來往的，有慧叙等唐僧二十餘人。那時道路的榛蕪，交通工具的缺陋，固百倍於今日，即人事上的阻礙，亦非今日所能想像，然而我們倆散放於追求真理的欲望，和悲憫衆生犧牲自己的信念，都能以自力衝破之，無詭遭遇何種險難，總是不屈不撓，不達不止。這種精神魄力，

我們倆倍遠及得上，敵人豈能封鎖我們的滇緬路，斷絕我們的國際通道，但決不能阻礙我們中印兩國的有無相通，攻守相助。當年張勳所欲開通而卒歸失敗的滇緬路，我們還能通，豈有早已往來的許多條中印通路敵人能一一破壞之理。此次蔣委員長之行，不過替我們八萬萬中印民族互相往來起一個頭，今後我們爲合作互助而往來的日子長着哩，次數多着哩，事功更大着哩。若說開些，不只是我們倆，二十六個反侵略同盟國的往來合作，又誰能攔阻得住，又那個不像我們倆今日的所爲。

這本小冊子，只是蔣委員長訪問印度全史的片段，蔣委員長的訪問印度，亦祇是中印兩大民族今後不斷往來的起點，我這爲序，更祇是中印兩大民族前途前的一聲靜道鐘。

張九如卅一、一、十、於重慶。

目次

序言

第一 行程及各方之期待

一、行程略紀

二、印度現況

三、訪問意義

四、各方期待

第二章 訪問的成果及影響

一、酬酢歡迎

二、中印合作的成就

三、會晤印度各領袖

四、反侵略情緒的鼓勵與收穫

五、告別印度民衆

六、告別書的偉大影響

目次

次

三

蔣委員長訪問印度紀要

七、中印友誼的交流

第三章 中國今後的偉大任務…………… 六六

一、國家地位的躍進

二、「亞洲聯邦」與東方反軸心運動

附 錄…………… 七七

反侵略戰爭現階段中之印度

第一章 行程及各方之期待

一 行程略紀

中華民國三十一年二月四日，——日本帝國主義爆發太平洋戰禍後的第六十天，我國最高統帥 蔣委員長暨夫人，率王祕書長寵惠，商主任震，張委員道藩，周主任至柔，董副部長顯光等，及參謀人員隨從多人，遠訪印度，英國前駐華卡爾大使亦同行。九日，到達印度首都新德里，英美和印度各大報同時以最重要的地位登載此一大事，我國各報亦繼之披露，這一消息立即傳布於全世界，真如重慶大公報二月十四日社評所謂：「儼若一聲春雷，震驚了大地」。

蔣委員長於赴印途中，曾在緬甸小駐，對開入緬甸的我國軍隊，與英印緬軍協同保衛印緬問題，與緬甸英當局一度商談。

二月十三日中央社仰光路透電：

源源開入緬境之中國生力軍，均爲久戰之士。彼等對日軍作戰，獲有豐富經驗，裝備亦甚精良。記者獲悉，蔣委員長夫婦赴印途中，曾在緬甸稍事停留，與英當局對華軍之開入緬甸，作最後之詳談。現在開緬途中之華軍部隊，仍絡繹不絕。在此嚴

第二章 行程及各方之期待

蔣委員長訪問印度紀要

重局勢下，蔣委員長派其精銳部隊至重壓下之緬甸所表現之合作精神，誠令人對未來局面感覺興奮。

既抵新德里，停留四日，分與英軍政當局及印度各領袖會晤。十三日，赴印度西北邊境的開伯爾山隘視察。十四日晚返抵新德里，十七日起加爾各答與甘地會晤，十九日抵聖地尼哥丹參觀詩人泰戈爾所辦的國際大學，翌日即離印返國。

二月九日中央社訊：

蔣委員長偕夫人及隨員於日前赴印度，已在新德里與印度軍政當局晤商要公。印度領袖尼赫魯亦已與蔣委員長及其夫人晤見。

蔣委員長偕夫人及隨員九日抵此。據公報稱：蔣委員長將在此勾留數日，為印省之上賓。蔣委員長來印目的，乃欲與印度政府，尤其印度英軍司令，商談中印兩國有關之一切問題，並將乘機會晤印度各界名流。印度政府與人民均一致歡迎大中華民國之偉大領袖。中國刻已與印度人民結為同盟，共同抵抗彼企圖破壞兩國過去文明與未來希望之公敵云。

二月十四日中央社白沙瓦路透電：

蔣委員長曾視察印阿（阿富汗）邊境之開伯爾山隘要塞。
十月十四日中央社新德里路透電：

蔣委員長赴印度西北邊界，今晚返新德里。

二月十七日中央社加爾各答路透電：

蔣委員長夫婦今日已抵加爾各答，當局熱烈歡迎。

二月十九日中央社加爾各答路透電：

中國蔣委員長一行，今晨離此赴聖地尼哥丹，訪謁人泰戈爾所辦之國際大學，尼赫魯同行。

二月抄返抵昆明，會適中國空軍美志願隊隊長陳納德及該隊隊員歡宴。三月三日，由昆飛赴臘戌，晤西南太平洋盟軍總司令魏菲爾及緬甸英總督史密斯。

三月六日中央社重慶訊：

蔣委員長在印公畢，二月抄返抵昆明，繼於三月三日飛赴臘戌晤魏菲爾將軍，緬督史密斯，於三月四日飛返昆明。

蔣委員長與夫人由印緬返國後，曾在昆小作勾留。上月二十八日歡宴當地中國空軍美國志願隊人員，席間蔣委員長，蔣夫人及美國志願隊指揮官陳納德上校，均有演說。蔣夫人在留印期間，當蔣委員長與英印當局進行軍政談判之際，從事協助組織印度婦女領袖，作反侵略的努力。返抵昆明後，復於蔣委員長赴臘戌時，留昆策動該地婦女界加緊對抗戰之努力，一次集款四十萬元，爲振濟難胞之用。

三月四日 蔣委員長由臘戌飛返昆明；五日午間，即偕夫人暨隨從人員專機返渝，國府林主席暨中樞黨政軍各首長均至機場歡迎。計此行在印勾留約半月，往返則共歷一月又二日，而其收穫之偉大，亦造成歷史上之新頁。

三月六日中央社重慶訊：

蔣委員長暨夫人、偕王祕書長寵惠、商主任震、張委員道藩、周主任至柔等，於二月上旬往訪印緬，五日午十二時三刻，由昆明乘專機返渝。林主席暨于院長右任、吳祕書長鐵城、朱部長家驊、何總長應欽、賀主任耀祖、陳祕書長儀、陳委員布雷、甘副祕書長乃光、劉總司令峙等，均至機場歡迎，蔣委員長下機後，向往迎者致謝，對林主席躬迎，尤遜謝不遑，旋即返邸休憩。下午五時，蔣委員長復乘車巡視城區市容，歷經上下半城，至南區公園下車，步行至兩路口，始再乘車返邸。市民見蔣委員長遠遊歸來，精神健朗，勝於曩昔，莫不肅立道旁，喜形於色。茲將蔣委員長訪印緬經過，綜述如次：

二 印度現況

當蔣委員長訪問印度的期間，猖獗西南太平洋上的日軍，着着進展，同盟軍仍處於頹勢。控扼太平洋印度兩洋間的新加坡要塞，既由危急而告陷落，侵犯緬甸和荷印的敵軍，

也獲得一時勝利。孟加拉灣已有敵艦活動，戰神正漸次降臨於印度的門前。

二月十五日中央社倫敦電：

泰晤士報星期刊駐新德里記者著文稱，戰爭之陰影已由緬甸新加坡逐漸移近印度。

二月十八日中央社新德里路透電：

英高級軍事發言人討論日軍進攻印度之危機稱：戰神現已降臨印度門前。第五縱隊協助日軍之可能性，不能不予顧慮。日軍艦刻已在孟加拉灣活動。印度人民應當認識現實，急須樹立堅強防綫。

印度英軍總司令哈爾特雷宣稱：吾人必須準備應付海運之被襲擊，及印度之空襲與夫水面艦隻之砲轟云。

同時，侵略國又有會師印度的野心。本年春夏季，德日極有從東西兩方發動鉗形大攻勢，以中緬印和蘇聯爲其攻擊目標的可能。

二月十八日中央社倫敦路透電：

此間消息靈通人士相信，日軍正企圖加速佔領西南太平洋所有軍略重地，以期在春季或夏季與希特勒同時由東西兩方發動大規模之鉗形攻勢，而以中國、緬甸、印度、蘇聯及中東爲攻擊之目標，因此英國人士密切注意 蔣委員長訪印之行，以及其與印督及印度領袖之談話云。

第一章 行程及各方之期待